# Jer

## Chapter 52

### Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

| | | |
|---|---|---|
| בֶּן־ | மகனாகிய | |
| עֶשְׂרִים | இருபது | H6242 |
| וְאַחַת | -மற்றும்-ஒன்று | H0259 |
| שָׁנָה | வயது | H8141 |
| צִדְקִיָּהוּ | சிதேக்கியா | H6667 |
| בְמָלְכוֹ | -இல்-அரசாண்டையில்-அவனின் | |
| וְאַחַת | -மற்றும்-பதினோரு | H0259 |
| עֶשְׂרֵה | எட்டு | H6240 |
| שָׁנָה | வருடங்கள் | H8141 |
| מָלַךְ | ஆண்டான் | |
| בִּירוּשָׁלָםִ | -இல்-எருசலேமில் | H3389 |
| וְשֵׁם | -மற்றும்-பெயர் | H8034 |
| אִמּוֹ | தாயின்-அவனின் | H0517 |
| ]חמיטל[ | கமூத்தால் | H2537 |
| )חֲמוּטַל( | கமூத்தால் | H2537 |
| בַּת־ | மகளாகிய | H1323 |
| יִרְמְיָהוּ | எரேமியாவின் | H3414 |
| מִלִּבְנָה׃ | -இருந்து-லிப்னாவிலிருந்து | H3841 |

> சிதேக்கியா ராஜாவாகிறபோது இருபத்தொரு வயதாயிருந்தான்; அவன் பதினொரு வருடம் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; அவனுடைய தாயின்பெயர் அமுத்தாள், அவள் லிப்னா ஊரானாகிய எரேமியாவின் மகள்.

2

| | | |
|---|---|---|
| וַיַּעַשׂ | -மற்றும்-செய்தான் | |
| הָרַע | -அந்த-தீயதை | |
| בְּעֵינֵי | -இல்-கண்களில் | |
| יְהוָה | கர்த்தரின் | H3068 |
| כְּכֹל | -போல-எல்லாம் | H3605 |
| אֲשֶׁר־ | அதை | |
| עָשָׂה | செய்தான் | |
| יְהוֹיָקִים׃ | யெகோயாக்கீம் | H3079 |

> யோயாக்கீம் செய்தபடியெல்லாம் அவனும் யெகோவாவுடைய பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

3

| | | |
|---|---|---|
| כִּי | ஏனெனில் | |
| עַל־ | -மேல் | |
| אַף | கோபத்தின் | H0639 |
| יְהוָה | கர்த்தரின் | H3068 |
| הָיְתָה | இருந்தது | H1961 |
| בִּירוּשָׁלִַם | -இல்-எருசலேமில் | H3389 |
| וִיהוּדָה | -மற்றும்-யூதாவில் | H3063 |
| עַד־ | வரை | H5704 |
| הִשְׁלִיכוֹ | தள்ளிவிட்டார்-அவன் | H7993 |
| אוֹתָם | அவர்களை | H0853 |
| מֵעַל | -இருந்து-மேலிருந்து | |
| פָּנָיו | முகத்தின்-அவரின் | H6440 |
| וַיִּמְרֹד | -மற்றும்-கலகம்பண்ணினான் | H4775 |
| צִדְקִיָּהוּ | சிதேக்கியா | H6667 |
| בְּמֶלֶךְ | -இல்-ராஜாவின் | H4428 |
| בָּבֶל׃ | பாபிலோனின் | H0894 |

> எருசலேமையும் யூதாவையும் யெகோவா தம்முடைய சமுகத்தைவிட்டு அகற்றிவிடும்வரை, அவைகளின் மேலுள்ள அவருடைய கோபத்தினால் இப்படி நடந்ததும் அல்லாமல், சிதேக்கியா பாபிலோன் ராஜாவுக்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்தான்.

4

| Hebrew | Tamil | Strong |
| --- | --- | --- |
| וַיְהִי | -மற்றும்-ஆயிற்று | H1961 |
| בַשָּׁנָה | -இல்-வருடத்தில் | H8141 |
| הַתְּשִׁעִית | -அந்த-ஒன்பதாம் | H8671 |
| לְמָלְכוֹ | -க்கு-அரசாட்சிக்கு-அவனின் | |
| בַּחֹדֶשׁ | -இல்-மாதத்தில் | H2320 |
| הָעֲשִׂירִי | -அந்த-பத்தாம் | H6224 |
| בֶּעָשׂוֹר | -இல்-பத்தாம்-நாளில் | H6218 |
| לַחֹדֶשׁ | -க்கு-மாதத்தில் | H2320 |
| בָּא | வந்தான் | H0935 |
| נְבוּכַדְרֶאצַּר | நேபுகாத்நேச்சர் | H5019 |
| מֶלֶךְ־ | ராஜாவாகிய | H4428 |
| בָּבֶל | பாபிலோனின் | H0894 |
| הוּא | அவனே | H1931 |
| וְכָל־ | -மற்றும்-எல்லா | H3605 |
| חֵילוֹ | சேனையும்-அவனின் | H2428 |
| עַל־ | -மேல் | |
| יְרוּשָׁלִַם | எருசலேம் | H3389 |
| וַיַּחֲנוּ | -மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள் | H2583 |
| עָלֶיהָ | அவள்மேல் | |
| וַיִּבְנוּ | -மற்றும்-கட்டினார்கள் | H1129 |
| עָלֶיהָ | அவள்மேல் | |
| דָּיֵק | முற்றுகையை | H1785 |
| סָבִיב׃ | சுற்றிலும் | H5439 |

> அவன் ஆட்சிசெய்யும் ஒன்பதாம் வருடம் பத்தாம் மாதம் பத்தாந்தேதியில் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரும், அவனுடைய எல்லாப் படையும் எருசலேமுக்கு விரோதமாய் வந்து, அதற்கு எதிராக முகாமிட்டு, சுற்றிலும் அதற்கு எதிராக முற்றுகைச் சுவர்களைக் கட்டினார்கள்.

5

| Hebrew | Tamil | Strong |
| --- | --- | --- |
| וַתָּבֹא | -மற்றும்-வந்தது | H0935 |
| הָעִיר | -அந்த-நகரம் | |
| בַּמָּצוֹר | -இல்-முற்றுகையில் | H4692 |
| עַד | வரை | H5704 |
| עַשְׁתֵּי | பதினோரு | H6249 |
| עֶשְׂרֵה | எட்டு | H6240 |
| שָׁנָה | வருடம் | H8141 |
| לַמֶּלֶךְ | -க்கு-ராஜாவின் | H4428 |
| צִדְקִיָּהוּ׃ | சிதேக்கியாவின் | H6667 |

> அப்படியே சிதேக்கியா ராஜாவின் பதினோராம் ஆட்சியின் வருடம் வரை நகரம் முற்றுகை போடப்பட்டிருந்தது.

6

| Hebrew | Tamil | Strong |
| --- | --- | --- |
| בַּחֹדֶשׁ | -இல்-மாதத்தில் | H2320 |
| הָרְבִיעִי | -அந்த-நான்காம் | H7243 |
| בְּתִשְׁעָה | -இல்-ஒன்பதாம்-நாளில் | H8672 |
| לַחֹדֶשׁ | -க்கு-மாதத்தில் | H2320 |
| וַיֶּחֱזַק | -மற்றும்-பலமானது | H2388 |
| הָרָעָב | -அந்த-பஞ்சம் | H7458 |
| בָּעִיר | -இல்-நகரத்தில் | |
| וְלֹא־ | -மற்றும்-இல்லை | H3808 |
| הָיָה | இருந்தது | H1961 |
| לֶחֶם | அப்பம் | H3899 |
| לְעַם | -க்கு-ஜனங்களின் | |
| הָאָרֶץ׃ | -அந்த-நிலத்தின் | H0776 |

> நான்காம் மாதம் ஒன்பதாம் தேதியில் பஞ்சம் நகரத்தில் அதிகரித்து, தேசத்தின் மக்களுக்கு ஆகாரமில்லாமல் போனது.

7

| הַמִּלְחָמָה | אַנְשֵׁי | וְכָל- | הָעִיר | וַתִּבָּקַע |
|---|---|---|---|---|
| -அந்த-போரின் | மனிதர்கள் | -மற்றும்-எல்லா | -அந்த-நகரம் | -மற்றும்-பிளக்கப்பட்டது |
| H4421 | H0376 | H3605 | | H1234 |

| דֶּרֶךְ | לַיְלָה | מֵהָעִיר | וַיֵּצְאוּ | יִבְרְחוּ |
|---|---|---|---|---|
| வழியாக | இரவில் | -இருந்து-நகரத்திலிருந்து | -மற்றும்-புறப்பட்டார்கள் | ஓடினார்கள் |
| H1870 | H3915 | | H3318 | H1272 |

| הַמֶּלֶךְ | גַּן | עַל- | אֲשֶׁר | הַחֹמֹתַיִם | בֵּין- | שַׁעַר |
|---|---|---|---|---|---|---|
| -அந்த-ராஜாவின் | தோட்டத்தின் | -மேல் | அதை | -அந்த-சுவர்களின் | -இடையில் | வாசலின் |
| H4428 | H1588 | | | H2346 | H0996 | H8179 |

| דֶּרֶךְ | וַיֵּלְכוּ | סָבִיב | הָעִיר | עַל- | וְכַשְׂדִּים |
|---|---|---|---|---|---|
| வழியாக | -மற்றும்-நடந்தார்கள் | சுற்றிலும் | -அந்த-நகரத்தை | -மேல் | -மற்றும்-கல்தேயர் |
| H1870 | H3212 | H5439 | | | H3778 |

| הָעֲרָבָה׃ |
|---|
| -அந்த-அராபாவின் |
| H6160 |

> நகரத்தின் மதில் இடிக்கப்பட்டது; அப்பொழுது கல்தேயர் நகரத்தைச் சூழ்ந்திருக்கும்போது, போர்வீரர்கள் எல்லோரும் இரவுநேரத்தில் ஓடி, ராஜாவின் தோட்டத்தின் வழியே இரண்டு மதில்களுக்கும் நடுவிலுள்ள வழியாக நகரத்திலிருந்து புறப்பட்டு, வயல்வெளியின் வழியே போய்விட்டார்கள்.

8

| הַמֶּלֶךְ | אַחַר | כַשְׂדִּים | חֵיל- | וַיִּרְדְּפוּ |
|---|---|---|---|---|
| -அந்த-ராஜாவின் | பின்னால் | கல்தேயரின் | சேனை | -மற்றும்-துரத்தினார்கள் |
| H4428 | | H3778 | H2428 | H7291 |

| יְרֵחוֹ | בְּעַרְבוֹת | צִדְקִיָּהוּ | אֶת- | וַיַּשִּׂגוּ |
|---|---|---|---|---|
| எரிகோவின் | -இல்-சமவெளிகளில் | சிதேக்கியாவை | -ஐ | -மற்றும்-பிடித்தார்கள் |
| H3405 | H6160 | H6667 | H0853 | H5381 |

| מֵעָלָיו׃ | נָפֹצוּ | חֵילוֹ | וְכָל- |
|---|---|---|---|
| -இருந்து-அவனிடமிருந்து | சிதறினார்கள் | சேனையும்-அவனின் | -மற்றும்-எல்லா |
| | | H2428 | H3605 |

> ஆனாலும் கல்தேயருடைய படைவீரர்கள் ராஜாவைப் பின்தொடர்ந்து, எரிகோவின் சமமான பூமியில் சிதேக்கியாவை நெருங்கினார்கள்; அப்பொழுது அவனுடைய படைவீரர்கள் எல்லோரும் அவனைவிட்டுச் சிதறிப்போயிருந்தார்கள்.

9

| אֹתוֹ | וַיַּעֲלוּ | הַמֶּלֶךְ | אֶת- | וַיִּתְפְּשׂוּ |
|---|---|---|---|---|
| அவனை | -மற்றும்-கொண்டுபோனார்கள் | -அந்த-ராஜாவை | -ஐ | -மற்றும்-பிடித்தார்கள் |
| H0853 | H5927 | H4428 | H0853 | H8610 |

| חֲמָת | בְּאֶרֶץ | רִבְלָתָה | בָּבֶל | מֶלֶךְ | אֶל- |
|---|---|---|---|---|---|
| ஆமாத்தின் | -இல்-நிலத்தில் | ரிப்லாவுக்கு | பாபிலோனின் | ராஜாவின் | -நோக்கி |
| H2574 | H0776 | H7247 | H0894 | H4428 | H0413 |

| מִשְׁפָּטִים׃ | אִתּוֹ | וַיְדַבֵּר |
|---|---|---|
| நியாயத்தீர்ப்புகளை | அவனுடன் | -மற்றும்-பேசினார் |
| H4941 | H0854 | H1696 |

> அவர்கள் ராஜாவைப் பிடித்து, அவனை ஆமாத் தேசத்தின் ஊராகிய ரிப்லாவுக்குப் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரிடத்திற்குக் கொண்டுபோனார்கள்; அங்கே இவனுக்கு நியாயத்தீர்ப்புக் கொடுத்தான்.

וַיִּשְׁחַט -மற்றும்-அறுத்தான் | מֶלֶךְ־ ராஜாவாகிய H4428 | בָּבֶל பாபிலோனின் H0894 | אֶת־ -ஐ H0853 | בְּנֵי மகன்களை-அதை 10

צִדְקִיָּהוּ சிதேக்கியாவின் H6667 | לְעֵינָיו -க்கு-கண்கள்முன் | וְגַם -மற்றும்-இன்னும் H1571 | אֶת־ -ஐ H0853 | כָּל־ எல்லா H3605 | שָׂרֵי பிரபுக்களை-அதை H8269

יְהוּדָה யூதாவின் H3063 | שָׁחַט அறுத்தான் | בְּרִבְלָתָה׃ -இல்-ரிப்லாவில் H7247

> பின்பு பாபிலோன் ராஜா சிதேக்கியாவின் மகன்களை அவன் கண்களுக்கு முன்பாக வெட்டினான்; யூதாவின் பிரபுக்கள் எல்லோரையும் ரிப்லாவில் வெட்டினான்.

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 | עֵינֵי கண்களை-அதை | צִדְקִיָּהוּ சிதேக்கியாவின் H6667 | עִוֵּר குருடாக்கினான் H5786 11

וַיַּאַסְרֵהוּ -மற்றும்-கட்டினான்-அவனை H0631 | בַנְחֻשְׁתַּיִם -இல்-வெண்கலச்சங்கிலிகளில்

וַיְבִאֵהוּ -மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவனை H0935 | מֶלֶךְ־ ராஜாவாகிய H4428 | בָּבֶל பாபிலோனின் H0894 | בָּבֶלָה பாபிலோனுக்கு H0894

וַיִּתְּנֵהוּ -மற்றும்-கொடுத்தான்-அவனை H5414 | [בבית־] வீட்டில் | (בֵית־) வீட்டில் H1004 | הַפְּקֻדֹּת -அந்த-காவலின் H6486 | עַד־ வரை H5704 | יוֹם நாள் H3117

מוֹתוֹ׃ மரணத்தின்-அவனின் H4194

> சிதேக்கியாவின் கண்களைக் குருடாக்கி, அவனுக்கு இரண்டு விலங்குகளை மாட்டினான்; பின்பு பாபிலோன் ராஜா அவனைப் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோய், அவன் மரணமடையும் நாள்வரை அவனைக் காவல் வீட்டில் அடைத்துவைத்தான்.

וּבַחֹדֶשׁ -மற்றும்-இல்-மாதத்தில் H2320 | הַחֲמִישִׁי -அந்த-ஐந்தாம் H2549 | בֶּעָשׂוֹר -இல்-பத்தாம்-நாளில் H6218 | לַחֹדֶשׁ -க்கு-மாதத்தில் H2320 | הִיא அது H1931 12

שְׁנַת வருடம் H8141 | תְּשַׁע־ பத்தொன்பது H8672 | עֶשְׂרֵה எட்டு H6240 | שָׁנָה வருடம் H8141 | לַמֶּלֶךְ -க்கு-ராஜாவின் H4428 | נְבוּכַדְרֶאצַּר நேபுகாத்நேச்சரின் H5019 | מֶלֶךְ־ ராஜாவாகிய H4428

בָּבֶל பாபிலோனின் H0894 | בָּא வந்தான் H0935 | נְבוּזַרְאֲדָן நேபுசரதான் H5018 | רַב־ தலைவனாகிய | טַבָּחִים காவலர்களின் H2876 | עָמַד நின்றான் H5975

לִפְנֵי -இல்-முன்னிலையில் H6440 | מֶלֶךְ־ ராஜாவாகிய H4428 | בָבֶל பாபிலோனின் H0894 | בִּירוּשָׁלִָם׃ -இல்-எருசலேமில் H3389

> ஐந்தாம் மாதம் பத்தாந்தேதியில், பாபிலோன் ராஜாவுக்கு முன்பாக நிற்கிறவனாகிய காவற்சேனாதிபதியான நேபுசராதான் எருசலேமுக்கு வந்தான்; அது நேபுகாத்நேச்சார் என்னும் ராஜா பாபிலோனை அரசாளுகிற பத்தொன்பதாம் வருடமாயிருந்தது.

13

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| בָּ֣יִת | וְאֶת־ | יְהוָ֔ה | בֵּית־ | אֶת־ | וַיִּשְׂרֹ֥ף |
| வீட்டை-அதை | -மற்றும்-ஐ | கர்த்தரின் | ஆலயத்தை-அதை | -ஐ | -மற்றும்-எரித்தான் |
| | H0853 | H3068 | | H0853 | H8313 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| כָּל־ | וְאֶת־ | יְרוּשָׁלִַ֗ם | בָּתֵּ֣י | כָּל־ | וְאֵת֙ | הַמֶּ֔לֶךְ |
| எல்லா | -மற்றும்-ஐ | எருசலேமின் | வீடுகளை-அதை | எல்லா | -மற்றும்-ஐ | -அந்த-ராஜாவின் |
| H3605 | H0853 | H3389 | | H3605 | H0853 | H4428 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| בָּאֵֽשׁ׃ | שָׂרַ֥ף | הַגָּד֖וֹל | בֵּ֥ית |
| -இல்-நெருப்பால் | எரித்தான் | -அந்த-பெரியதின் | வீட்டை-அதை |
| H0784 | H8313 | | |

> அவன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தையும், ராஜாவின் அரண்மனையையும், எருசலேமிலுள்ள எல்லா வீடுகளையும், ஒவ்வொரு பெரிய மனிதனுடைய வீட்டையும் நெருப்பினால் எரித்துப்போட்டான்.

14

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| כָּל־ | נָתְצ֕וּ | סָבִ֑יב | יְרוּשָׁלִַ֖ם | חוֹמֹ֥ת | כָּל־ | וְאֶת־ |
| எல்லா | இடித்தார்கள் | சுற்றிலும் | எருசலேமின் | சுவர்களை-அதை | எல்லா | -மற்றும்-ஐ |
| H3605 | H5422 | H5439 | H3389 | H2346 | H3605 | H0853 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| טַבָּחִֽים׃ | רַב־ | אֶת־ | אֲשֶׁ֖ר | כַּשְׂדִּ֔ים | חֵ֣יל |
| காவலர்களின் | தலைவனாகிய | -உடன் | அதை | கல்தேயரின் | சேனை |
| H2876 | | H0854 | | H3778 | H2428 |

> காவற்சேனாதிபதியுடன் இருந்த கல்தேயரின் படைவீரர்கள் அனைவரும் எருசலேமைச் சுற்றிலும் இருந்த மதில்களை இடித்துப்போட்டார்கள்.

15

| | | | |
|---|---|---|---|
| יֶ֣תֶר | וְאֶת־ | הָעָ֜ם | וּמִדַּלּ֨וֹת |
| மீதியானதை | -மற்றும்-ஐ | -அந்த-ஜனங்களின் | -மற்றும்-இருந்து-ஏழைகளிலிருந்து |
| | H0853 | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| וְאֶת־ | בָּעִ֗יר | הַנִּשְׁאָרִ֣ים | וְהָעָ֣ם ׀ |
| -மற்றும்-ஐ | -இல்-நகரத்தில் | -அந்த-மீதியிருந்தவர்களின் | -அந்த-ஜனங்களின் |
| H0853 | | H7604 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| בָּבֶ֔ל | מֶ֣לֶךְ | אֶל־ | נָפְל֙וּ | אֲשֶׁ֤ר | הַנֹּֽפְלִים֙ |
| பாபிலோனின் | ராஜாவின் | -நோக்கி | வீழ்ந்தார்கள் | அதை | -அந்த-வீழ்ந்தவர்களை |
| H0894 | H4428 | H0413 | H5307 | | H5307 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| רַב־ | נְבוּזַרְאֲדָ֖ן | הֶגְלָ֕ה | הָאָמ֑וֹן | יֶ֣תֶר | וְאֵ֖ת |
| தலைவனாகிய | நேபுசரதான் | சுரந்தான் | -அந்த-தொழிலாளரின் | மீதியானதை | -மற்றும்-ஐ |
| | H5018 | H1540 | H0527 | | H0853 |

| |
|---|
| טַבָּחִֽים׃ |
| காவலர்களின் |
| H2876 |

> மக்களில் ஏழைகளான சிலரையும் நகரத்தில் மீதியான மற்ற மக்களையும், பாபிலோன் ராஜாவிடம் ஓடிவந்துவிட்டவர்களையும், மற்ற மக்களையும் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் சிறைகளாகக் கொண்டுபோனான்.

16

| | | | |
|---|---|---|---|
| נְבוּזַרְאֲדָ֖ן | הִשְׁאִ֕יר | הָאָ֔רֶץ | וּמִדַּלּ֣וֹת |
| நேபுசரதான் | விட்டான் | -அந்த-நிலத்தின் | -மற்றும்-இருந்து-ஏழைகளிலிருந்து |
| H5018 | H7604 | H0776 | |

| | | |
|---|---|---|
| לְכֹרְמִ֖ים | טַבָּחִ֑ים | רַב־ |
| -க்கு-திராட்சைப்பழத்தோட்டக்காரர்களாகவும் | காவலர்களின் | தலைவனாகிய |
| H3755 | H2876 | |

| |
|---|
| וּלְיֹגְבִֽים׃ |
| -மற்றும்-க்கு-நிலத்தோட்டக்காரர்களாகவும் |
| H3009 |

> ஆனால் தேசத்தாரில் ஏழைகளான சிலரைக் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் திராட்சைத்தோட்டக்காரராகவும் பயிர்செய்யும் மக்களாகவும் விட்டுவைத்தான்.

17

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
עַמּוּדֵי தூண்களை-அதை H5982
הַנְּחֹשֶׁת -அந்த-வெண்கலத்தின்
אֲשֶׁר அதை
לְבֵית־ -க்கு-ஆலயத்தின்
יְהוָה கர்த்தரின் H3068
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַמְּכֹנוֹת -அந்த-பீடங்களை H4350
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
יָם கடலை H3220
הַנְּחֹשֶׁת -அந்த-வெண்கலத்தின்
אֲשֶׁר அதை
בְּבֵית־ -இல்-ஆலயத்தில்
יְהוָה கர்த்தரின் H3068
שִׁבְּרוּ உடைத்தார்கள் H7665
כַשְׂדִּים கல்தேயர் H3778
וַיִּשְׂאוּ -மற்றும்-எடுத்தார்கள் H5375
אֶת־ -ஐ H0853
כָּל־ எல்லா H3605
נְחֻשְׁתָּם வெண்கலத்தை-அவர்களின்
בָּבֶלָה׃ பாபிலோனுக்கு H0894

> யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலிருந்த வெண்கலத் தூண்களையும், ஆதாரங்களையும், வெண்கலக் கடல்தொட்டியையும் கல்தேயர் உடைத்துப்போட்டு, அவைகளின் வெண்கலத்தையெல்லாம் பாபிலோனுக்கு எடுத்துக்கொண்டுபோனார்கள்.

18

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַסִּרוֹת -அந்த-பானைகளை
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַיָּעִים -அந்த-சருவல்களை H3257
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַמְזַמְּרוֹת -அந்த-கத்தரிகளை H4212
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַמִּזְרָקֹת -அந்த-கிண்ணங்களை H4219
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַכַּפּוֹת -அந்த-கரண்டிகளை H3709
וְאֵת -மற்றும்-ஐ H0853
כָּל־ எல்லா H3605
כְּלֵי பாத்திரங்களை-அதை H3627
הַנְּחֹשֶׁת -அந்த-வெண்கலத்தின்
אֲשֶׁר־ அதை
יְשָׁרְתוּ சேவைசெய்தார்கள் H8334
בָהֶם -இல்-அவற்றில்
לָקָחוּ׃ எடுத்தார்கள் H3947

> செம்புச்சட்டிகளையும், சாம்பல் எடுக்கும் கரண்டிகளையும், வெட்டுக்கத்திகளையும், கலங்களையும், கலயங்களையும், ஆராதனைக்குரிய எல்லா வெண்கலப் பணிப்பொருட்களையும் எடுத்துக்கொண்டுபோனார்கள்.

19

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַסִּפִּים -அந்த-வாசல்படிகளை
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַמַּחְתּוֹת -அந்த-நெருப்புத்தட்டுகளை H4289
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַמִּזְרָקוֹת -அந்த-கிண்ணங்களை H4219
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַסִּירוֹת -அந்த-பானைகளை
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַמְּנֹרוֹת -அந்த-விளக்குகளை H4501
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַכַּפּוֹת -அந்த-கரண்டிகளை H3709
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הַמְּנַקִּיּוֹת -அந்த-கிண்ணங்களை H4518
אֲשֶׁר அதை
זָהָב தங்கம் H2091
זָהָב தங்கத்தின் H2091
וַאֲשֶׁר־ -மற்றும்-அதை
כֶּסֶף வெள்ளி H3701
כֶּסֶף வெள்ளியின் H3701
לָקַח எடுத்தான் H3947
רַב־ தலைவனாகிய
טַבָּחִים׃ காவலர்களின் H2876

> பசும்பொன்னும் சுத்தவெள்ளியுமான கிண்ணங்களையும், தூபகலசங்களையும், கலங்களையும், சட்டிகளையும், விளக்குத்தண்டுகளையும், கலயங்களையும், கரகங்களையும் காவற்சேனாதிபதி எடுத்துக்கொண்டான்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| שְׁנֵים־ | וְהַבָּקָ֞ר | אֶחָד֙ | הַיָּ֣ם | שְׁנַ֡יִם | הָעַמּוּדִ֣ים ׀ | 20 |
| பன்னிரண்டு | -மற்றும்-அந்த-காளைகள் | ஒன்று | -அந்த-கடல் | இரண்டு | -அந்த-தூண்கள் | |
| H8147 | H1241 | H0259 | H3220 | H8147 | H5982 | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| הַמֶּ֣לֶךְ | עָשָׂ֛ה | אֲשֶׁ֥ר | הַמְּכֹנ֔וֹת | תַּ֣חַת | אֲשֶׁר־ | נְח֔שֶׁת | עָשָׂר֙ |
| -அந்த-ராஜா | செய்தான் | அதை | -அந்த-பீடங்களின் | -கீழ் | அதை | வெண்கலம் | எட்டு |
| H4428 | | | H4350 | H8478 | | | H6240 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| מִשְׁקָ֔ל | הָיָ֣ה | לֹא־ | יְהוָ֑ה | לְבֵ֣ית | שְׁלֹמֹ֖ה |
| நிறை | இருந்தது | இல்லை | கர்த்தரின் | -க்கு-ஆலயத்தின் | சாலமோன் |
| H4948 | H1961 | H3808 | H3068 | | H8010 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| הָאֵֽלֶּה׃ | הַכֵּלִ֥ים | כָּל־ | לִנְחָשְׁתָּ֖ם |
| -அந்த-இவைகளின் | -அந்த-பாத்திரங்களை | எல்லா | -க்கு-வெண்கலத்தின்-அவர்களின் |
| H0428 | H3627 | H3605 | |

> சாலொமோன் ராஜா யெகோவாவுடைய ஆலயத்துக்காகச் செய்து வைத்த இரண்டு தூண்களும் ஒரு கடல்தொட்டியும் ஆதாரங்களின் கீழ்நின்ற பன்னிரண்டு வெண்கல காளைச்சிலைகளும் ஆகிய இவைகளுக்குரிய வெண்கலத்திற்கு எடையில்லை.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| הָעַמֻּ֣ד | )קוֹמַ֖ת( | ]קומה[ | אַמָּ֗ה | עֶשְׂרֵ֣ה | שְׁמֹנֶ֨ה | וְהָעַמּוּדִ֑ים | 21 |
| -அந்த-தூணின் | உயரம் | உயரம் | முழம் | எட்டு | பதினெட்டு | -மற்றும்-அந்த-தூண்கள் | |
| H5982 | H6967 | H6967 | | H6240 | H8083 | H5982 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| יְסֻבֶּ֖נּוּ | אַמָּ֔ה | עֶשְׂרֵ֣ה | שְׁתֵּים־ | וְח֨וּט | הָאֶחָ֑ד |
| சுற்றிவரும்-அதை | முழம் | எட்டு | பன்னிரண்டு | -மற்றும்-நூல் | -அந்த-ஒன்றின் |
| H5437 | | H6240 | H8147 | H2339 | H0259 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| נָבֽוּב׃ | אֶצְבָּע֖וֹת | אַרְבַּ֥ע | וְעָבְי֛וֹ |
| போளானது | விரல்கள் | நான்கு | -மற்றும்-தடிப்பு-அதனின் |
| H5014 | H0676 | H0702 | H5672 |

> அந்தத் தூண்களோவென்றால், ஒவ்வொரு தூணும் பதினெட்டுமுழ உயரமாயிருந்தது; பன்னிரண்டு முழ நூல் அதைச் சுற்றும்; நான்கு விரற்கடை அதின் கனம்; உள்ளே குழாயாயிருந்தது.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| הַכֹּתֶ֔רֶת | וְקוֹמַ֞ת | נְחֹ֗שֶׁת | עָלָ֜יו | וְכֹתֶ֨רֶת | 22 |
| -அந்த-மகுடத்தின் | -மற்றும்-உயரம் | வெண்கலம் | அதன்மேல் | -மற்றும்-மகுடம் | |
| H3805 | H6967 | | | H3805 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| עַל־ | וְרִמּוֹנִ֛ים | וּשְׂבָכָ֗ה | אַמּוֹת֒ | חָמֵ֣שׁ | הָאַחַת֮ |
| -மேல் | -மற்றும்-மாதுளங்கள் | -மற்றும்-வலைப்பின்னு | முழங்கள் | ஐந்து | -அந்த-ஒன்றின் |
| | H7416 | H7639 | | H2568 | H0259 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| וְכָאֵ֖לֶּה | נְחֹ֑שֶׁת | הַכֹּ֖ל | סָבִ֔יב | הַכּוֹתֶ֖רֶת |
| -மற்றும்-இவைபோல | வெண்கலம் | -அந்த-எல்லாம் | சுற்றிலும் | -அந்த-மகுடத்தின் |
| H0428 | | H3605 | H5439 | H3805 |

| | | |
|---|---|---|
| וְרִמֹּנִֽים׃ | הַשֵּׁנִ֖ית | לָֽעַמּ֣וּד |
| -மற்றும்-மாதுளங்கள் | -அந்த-இரண்டாம் | -க்கு-தூணின் |
| H7416 | H8145 | H5982 |

> அதின்மேல் வெண்கலக் குமிழ் இருந்தது; ஒரு குமிழின் உயரம் ஐந்து முழம், குமிழில் சுற்றிலும் பின்னலும் மாதுளம்பழங்களும் செய்திருந்தது; எல்லாம் வெண்கலமாயிருந்தது; அதற்குச் சரியாய் மற்றத் தூணுக்கும் மாதுளம்பழங்களும் செய்திருந்தது.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| רֽוּחָה | וְשִׁשָּׁה | תִּשְׁעִים | הָרִמֹּנִים | וַיִּהְיוּ | 23 |
| காற்றின்பக்கம் | -மற்றும்-ஆறு | தொண்ணூறு | -அந்த-மாதுளங்கள் | -மற்றும்-இருந்தன | |
| H7307 | H8337 | H8673 | H7416 | H1961 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| סָבִיב׃ | הַשְּׂבָכָה | עַל־ | מֵאָה | הָרִמּוֹנִים | כָל־ |
| சுற்றிலும் | -அந்த-வலைப்பின்னின் | -மேல் | நூறு | -அந்த-மாதுளங்கள் | எல்லா |
| H5439 | H7639 | | H3967 | H7416 | H3605 |

தொண்ணூற்றாறு மாதுளம்பழங்கள் நான்கு திசைகளுக்கும் எதிராகச் செய்திருந்தது; குமிழைச் சுற்றிலும் செய்திருந்த மாதுளம்பழங்கள் நூறு.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| כֹּהֵן | שְׂרָיָה | אֶת־ | טַבָּחִים | רַב־ | וַיִּקַּח | 24 |
| ஆசாரியன் | செராயாவை | -ஐ | காவலர்களின் | தலைவனாகிய | -மற்றும்-எடுத்தான் | |
| H3548 | H8304 | H0853 | H2876 | | H3947 | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| הַמִּשְׁנֶה | כֹּהֵן | צְפַנְיָה | וְאֶת־ | הָרֹאשׁ |
| -அந்த-இரண்டாம் | ஆசாரியன் | செப்பனியாவை | -மற்றும்-ஐ | -அந்த-தலைமையான |
| H4932 | H3548 | H6846 | H0853 | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| הַסַּף׃ | שֹׁמְרֵי | שְׁלֹשֶׁת | וְאֶת־ |
| -அந்த-வாசலின் | காவலர்களை-அதை | மூன்று | -மற்றும்-ஐ |
| | H8104 | H7969 | H0853 |

காவற்சேனாதிபதி முதன்மை ஆசாரியனாகிய செராயாவையும், இரண்டாம் ஆசாரியனாகிய செப்பனியாவையும், வாசற்படியின் மூன்று காவற்காரரையும் பிடித்துக்கொண்டுபோனான்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| אֲשֶׁר־ | אֶחָד | סָרִיס | לָקַח | הָעִיר | וּמִן־ | 25 |
| அதை | ஒருவன் | அணுகன் | எடுத்தான் | -அந்த-நகரத்திலிருந்து | -மற்றும்-இருந்து | |
| | H0259 | H5631 | H3947 | | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| אֲנָשִׁים | וְשִׁבְעָה | הַמִּלְחָמָה | אַנְשֵׁי | עַל־ | פָקִיד | הָיָה |
| மனிதர்கள் | -மற்றும்-ஏழு | -அந்த-போரின் | மனிதர்களின் | -மேல் | தலைவன் | இருந்தான் |
| H0376 | H7651 | H4421 | H0376 | | H6496 | H1961 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| אֲשֶׁר | הַמֶּלֶךְ | פְנֵי־ | מֵרֹאֵי |
| அதை | -அந்த-ராஜாவின் | முகத்தை | -இருந்து-பார்ப்பவர்களிலிருந்து |
| | H4428 | H6440 | H7200 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| שַׂר | סֹפֵר | וְאֵת | בָּעִיר | נִמְצְאוּ |
| தலைவனாகிய | எழுத்தன் | -மற்றும்-ஐ | -இல்-நகரத்தில் | கண்டுபிடிக்கப்பட்டார்கள் |
| H8269 | | H0853 | | H4672 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| הָאָרֶץ | עַם | אֶת־ | הַמַּצְבִּא | הַצָּבָא |
| -அந்த-நிலத்தின் | ஜனங்களை | -ஐ | -அந்த-சேர்ப்பவனாகிய | -அந்த-சேனையின் |
| H0776 | | H0853 | H6633 | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| הָאָרֶץ | מֵעַם | אִישׁ | וְשִׁשִּׁים |
| -அந்த-நிலத்தின் | -இருந்து-ஜனங்களிலிருந்து | மனிதர்கள் | -மற்றும்-அறுபது |
| H0776 | | H0376 | H8346 |

| | | |
|---|---|---|
| הָעִיר׃ | בְּתוֹךְ | הַנִּמְצְאִים |
| -அந்த-நகரத்தின் | -இல்-நடுவில் | -அந்த-கண்டுபிடிக்கப்பட்டவர்கள் |
| | H8432 | H4672 |

நகரத்திலோவென்றால் அவன் போர்வீரர்களின் விசாரிப்புக்காரனாகிய தலைவன் ஒருவனையும், ராஜாவின் மந்திரிகளில் நகரத்தில் பிடிபட்ட ஏழுபேரையும், தேசத்தின் மக்களை வேலையில் அமர்த்துகிற தலைமையான காரியதரிசியையும், தேசத்து மக்களில் பட்டணத்தின் நடுவில் பிடிபட்ட அறுபது பேரையும் கொண்டுபோனான்.

26 וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான் H3947 | אוֹתָם அவர்களை H0853 | נְבוּזַרְאֲדָן நேபுசரதான் H5018 | רַב־ தலைவனாகிய | טַבָּחִים காவலர்களின் H2876
וַיֹּלֶךְ -மற்றும்-கொண்டுபோனான் H3212 | אוֹתָם அவர்களை H0853 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | מֶלֶךְ ராஜாவின் H4428 | בָּבֶל பாபிலோனினின் H0894 | רִבְלָתָה׃ ரிப்லாவுக்கு H7247

> அவர்களைக் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் பிடித்து, அவர்களை ரிப்லாவுக்குப் பாபிலோன் ராஜாவினிடத்திற்குக் கொண்டுபோய்விட்டான்.

27 וַיַּכֶּה -மற்றும்-அடித்தான் H5221 | אוֹתָם அவர்களை H0853 | מֶלֶךְ ராஜாவாகிய H4428 | בָּבֶל பாபிலோனினின் H0894
וַיְמִתֵם -மற்றும்-கொன்றான்-அவர்களை H4191 | בְּרִבְלָה -இல்-ரிப்லாவில் H7247 | בְּאֶרֶץ -இல்-நிலத்தில் H0776 | חֲמָת ஆமாத்தின் H2574
וַיִּגֶל -மற்றும்-சுரந்தான் H1540 | יְהוּדָה யூதா H3063 | מֵעַל -இருந்து-மேலிருந்து | אַדְמָתוֹ׃ நிலத்திலிருந்து-அவனின் H0127

> அப்பொழுது பாபிலோன் ராஜா ஆமாத் என்னும் தேசத்தின் பட்டணமாகிய ரிப்லாவில் அவர்களை வெட்டிக் கொன்றுபோட்டான்; இவ்விதமாக யூதர்கள் தங்கள் தேசத்திலிருந்து சிறைகளாய்க் கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்.

28 זֶה இது H2088 | הָעָם -அந்த-ஜனங்கள் | אֲשֶׁר அதை | הֶגְלָה சுரந்தான் H1540 | נְבוּכַדְרֶאצַּר நேபுகாத்நேச்சர் H5019 | בִּשְׁנַת־ -இல்-வருடத்தில் H8141 | שֶׁבַע ஏழு H7651
יְהוּדִים யூதர்கள் H3064 | שְׁלֹשֶׁת மூன்று H7969 | אֲלָפִים ஆயிரம் H0505 | וְעֶשְׂרִים -மற்றும்-இருபது H6242 | וּשְׁלֹשָׁה׃ -மற்றும்-மூன்று H7969

> நேபுகாத்நேச்சார் சிறைபிடித்துப்போன மக்களின் தொகை எவ்வளவென்றால், ஏழாம் வருடத்தில் மூவாயிரத்து இருபத்து மூன்று யூதரும்,

29 בִּשְׁנַת -இல்-வருடத்தில் H8141 | שְׁמוֹנֶה பதினெட்டு H8083 | עֶשְׂרֵה எட்டு H6240 | לִנְבוּכַדְרֶאצַּר -க்கு-நேபுகாத்நேச்சரின் H5019 | מִירוּשָׁלַםִ -இருந்து-எருசலேமிலிருந்து H3389
נֶפֶשׁ ஆத்துமாக்கள் H5315 | שְׁמֹנֶה எண்ணூற்று H8083 | מֵאוֹת நூறு H3967 | שְׁלֹשִׁים முப்பது H7970 | וּשְׁנָיִם׃ -மற்றும்-இரண்டு H8147

> நேபுகாத்நேச்சாருடைய பதினெட்டாம் வருடத்தில் எருசலேமிலிருந்து எண்ணூற்று முப்பத்திரண்டு பேர்களும் கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்.

30 בִּשְׁנַת -இல்-வருடத்தில் H8141 | שָׁלֹשׁ இருபத்திமூன்று H7969 | וְעֶשְׂרִים -மற்றும்-இருபது H6242 | לִנְבוּכַדְרֶאצַּר -க்கு-நேபுகாத்நேச்சரின் H5019 | הֶגְלָה சுரந்தான் H1540
נְבוּזַרְאֲדָן நேபுசரதான் H5018 | רַב־ தலைவனாகிய | טַבָּחִים காவலர்களின் H2876 | יְהוּדִים யூதர்கள் H3064 | נֶפֶשׁ ஆத்துமாக்கள் H5315 | שְׁבַע ஏழு H7651 | מֵאוֹת நூறு H3967 | אַרְבָּעִים நாற்பது H0705
וַחֲמִשָּׁה -மற்றும்-ஐந்து H2568 | כָּל־ எல்லா H3605 | נֶפֶשׁ ஆத்துமாக்கள் H5315 | אַרְבַּעַת நான்கு H0702 | אֲלָפִים ஆயிரம் H0505 | וְשֵׁשׁ -மற்றும்-ஆறு H8337 | מֵאוֹת׃ நூறு H3967 | פ ப

> நேபுகாத்நேச்சாருடைய இருபத்துமூன்றாம் வருடத்தில் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் யூதரில் எழுநூற்று நாற்பத்தைந்துபேரைச் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோனான்; மொத்தம் நான்காயிரத்து அறுநூறு பேர்களாம்.

31

| | | |
|---|---|---|
| וַיְהִ֡י | -மற்றும்-ஆயிற்று | H1961 |
| בִשְׁלֹשִׁ֨ים | -இல்-முப்பத்தேழு | H7970 |
| וָשֶׁ֜בַע | -மற்றும்-ஏழு | H7651 |
| שָׁנָ֗ה | வருடம் | H8141 |
| לְגָלוּת֙ | -க்கு-சிறையின் | H1546 |
| יְהֽוֹיָכִ֣ן | யெகோயாக்கீனின் | H3078 |
| מֶֽלֶךְ־ | ராஜாவாகிய | H4428 |
| יְהוּדָ֔ה | யூதாவின் | H3063 |
| בִּשְׁנֵ֤ים | -இல்-பன்னிரண்டு | H8147 |
| עָשָׂר֙ | எட்டு | H6240 |
| חֹ֔דֶשׁ | மாதத்தில் | H2320 |
| בְּעֶשְׂרִ֥ים | -இல்-இருபத்தைந்தில் | H6242 |
| וַחֲמִשָּׁ֖ה | -மற்றும்-ஐந்தில் | H2568 |
| לַחֹ֑דֶשׁ | -க்கு-மாதத்தில் | H2320 |
| נָשָׂ֡א | உயர்த்தினான் | H5375 |
| אֱוִ֨יל מְרֹדַ֜ךְ | ஏவில்-மெரோதாக் | H0192 |
| מֶ֣לֶךְ | ராஜாவாகிய | H4428 |
| בָּבֶ֗ל | பாபிலோனின் | H0894 |
| בִּשְׁנַת֙ | -இல்-வருடத்தில் | H8141 |
| מַלְכֻת֔וֹ | அரசாட்சியின்-அவனின் | H4438 |
| אֶת־ | -ஐ | H0853 |
| רֹ֛אשׁ | தலையை | |
| יְהוֹיָכִ֥ין | யெகோயாக்கீனின் | H3078 |
| מֶֽלֶךְ־ | ராஜாவாகிய | H4428 |
| יְהוּדָ֖ה | யூதாவின் | H3063 |
| וַיֹּצֵ֥א | -மற்றும்-புறப்பட்டான் | H3318 |
| אֹת֖וֹ | அவனை | H0853 |
| מִבֵּ֥ית | -இருந்து-வீட்டிலிருந்து | |
| [הכליא] | சிறையின் | H3628 |
| (הַכְּלֽוּא׃) | சிறையின் | H3628 |

> யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீனுடைய சிறையிருப்பின் முப்பத்தேழாம் வருடம் பன்னிரண்டாம் மாதம் இருபத்தைந்தாம் தேதியில், ஏவில் மெரொதாக் என்னும் பாபிலோன் ராஜா, தான் ராஜாவான வருடத்தில், யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீனைச் சிறைச்சாலையிலிருந்து வெளியில் கொண்டுவந்து, அவன் தலையை உயர்த்தி.

32

| | | |
|---|---|---|
| וַיְדַבֵּ֥ר | -மற்றும்-பேசினான் | H1696 |
| אִתּ֖וֹ | அவனுடன் | H0854 |
| טֹב֑וֹת | நல்லவைகளை | |
| וַיִּתֵּן֙ | -மற்றும்-கொடுத்தான் | H5414 |
| אֶת־ | -ஐ | H0853 |
| כִּסְא֔וֹ | ஆசனத்தை-அவனின் | H3678 |
| מִמַּ֗עַל | -இருந்து-மேலிருந்து | H4605 |
| לְכִסֵּ֤א | -க்கு-ஆசனத்தின் | H3678 |
| [מלכים] | ராஜாக்களின் | H4428 |
| (הַמְּלָכִ֔ים) | ராஜாக்களின் | H4428 |
| אֲשֶׁ֥ר | அதை | |
| אִתּ֖וֹ | அவனுடன் | H0854 |
| בְּבָבֶֽל׃ | -இல்-பாபிலோனில் | H0894 |

> அவனுடன் அன்பாய்ப் பேசி, அவனுடைய இருக்கையைத் தன்னுடன் பாபிலோனில் இருந்த ராஜாக்களுடைய இருக்கைகளுக்கு மேலாக வைத்து,

33

| | | |
|---|---|---|
| וְשִׁנָּ֕ה | -மற்றும்-மாற்றினான் | |
| אֵ֖ת | -ஐ | H0853 |
| בִּגְדֵ֣י | ஆடைகளை-அதை | |
| כִלְא֑וֹ | சிறையின்-அவனின் | H3608 |
| וְאָכַ֨ל | -மற்றும்-சாப்பிட்டான் | H0398 |
| לֶ֧חֶם | அப்பத்தை | H3899 |
| לְפָנָ֛יו | -இல்-முன்னிலையில்-அவனின் | H6440 |
| תָּמִ֖יד | தொடர்ந்து | H8548 |
| כָּל־ | எல்லா | H3605 |
| יְמֵ֥י | நாட்களை-அதை | H3117 |
| חַיָּֽו׃ | வாழ்க்கையின்-அவனின் | |

> அவனுடைய சிறையிருப்பு உடைகளை மாற்றினான்; அவன் உயிரோடிருந்த எல்லா நாட்களும் தன் முன்னிலையில் அனுதினமும் உணவு சாப்பிடச்செய்தான்.

| וַאֲרֻחָתוֹ | אֲרֻחַת | תָּמִיד | נִתְּנָה־ | לּוֹ |
|---|---|---|---|---|
| -மற்றும்-உணவு-அவனின் | உணவு | தொடர்ந்து | கொடுக்கப்பட்டது | -க்கு-அவனுக்கு |
| H0737 | H0737 | H8548 | H5414 | |

| מֵאֵת | מֶלֶךְ־ | בָּבֶל | דְּבַר־ | יוֹם |
|---|---|---|---|---|
| -இருந்து-அடுத்திலிருந்து | ராஜாவாகிய | பாபிலோனின் | பங்கை-அதை | நாள் |
| H0854 | H4428 | H0894 | H1697 | H3117 |

| בְּיוֹמוֹ | עַד־ | יוֹם | מוֹתוֹ | כֹּל | יְמֵי |
|---|---|---|---|---|---|
| -இல்-நாளில்-அவனின் | வரை | நாள் | மரணத்தின்-அவனின் | எல்லா | நாட்களை-அதை |
| H3117 | H5704 | H3117 | H4194 | H3605 | H3117 |

| חַיָּיו׃ |
|---|
| வாழ்க்கையின்-அவனின் |

> அவன் உயிரோடிருந்த நாட்களெல்லாம் அவனுடைய மரணநாள் வரையும், அவனுடைய செலவுக்காகப் பாபிலோன் ராஜாவினால் கட்டளையான அநுதினத் திட்டத்தின்படி, அநுதினமும் அவனுக்குக் கொடுக்கப்பட்டுவந்தது.